

ZAŁĄCZNIK 2

**Decyzja właściwego marszałka województwa
zatwierdzająca projekt robót geologicznych**

UZASADNIENIE

Do wniosku załącza się decyzję Ministra Środowiska z dnia 17.12.2001 r., znak DG/kdh/JC/489-6370/2001 zatwierdzającą Projekt prac geologicznych na wykonanie otworu Cieplice-3, która jest w posiadaniu Wnioskodawcy. Wyżej wymieniona decyzja pozostaje w obrocie prawnym, co potwierdza pismo Ministerstwa Środowiska znak DGK-II.473.33.2017.MK z dnia 19.07.2017, w treści którego przedstawiono:

Jak wynika z akt administracyjnych posiadanych przez tut. Urząd, przedmiotowa decyzja nie została uchylona. W stosunku do decyzji Ministra Środowiska z dnia 17 grudnia 2001 r. nie toczy się postępowanie nadzwyczajne, w toku którego wstrzymano wykonanie w/w decyzji. Zmiany przepisów ustawy Prawo geologiczne i górnictwo, od chwili wydania w/w rozstrzygnięcia, nie skutkowały jej wygaszeniem z mocy prawa.

Uznać zatem należy, iż decyzji Ministra Środowiska z dnia 17 grudnia 2001 r. znak: DG/kdh/JC/489-6730/2001 pozostaje w obrocie prawnym."

Poświadczona za zgodność z oryginałem kopia pisma Ministerstwa Środowiska załączona jest jako uzupełnienie do niniejszego załącznika.

Ponadto informuje się, że Miasto Jelenia Góra w 2017 r. w ramach programu priorytetowego 2.3.1. Geologia i górnictwo Część 1) Poznanie budowy geologicznej kraju oraz gospodarka zasobami złóż kopalin i wód podziemnych (2017) wzięło udział w naborze na dofinansowanie wykonania otworu geotermalnego C-3, w którym jednym z obligatoryjnych załączników również była decyzja zatwierdzająca projekt robót geologicznych wydana przez Marszałka Województwa.

W ramach wspomnianego naboru Miasto Jelenia Góra występowało o dofinansowanie wykonania otworu C-3 w oparciu o załączoną decyzję Ministra Środowiska z dnia 17.12.2001 r., znak DG/kdh/JC/489-6370/2001 i Projekt prac geologicznych na wykonanie otworu Cieplice-3 autorstwa dr Fistka z 2001 r.

NFOŚiGW decyzję Ministra Środowiska jak i Projekt prac geologicznych uznał za wystarczające, odpowiednie i spełniające regulamin naboru wniosków NFOŚiGW. Ostatecznie wniosek Miasta Jelenia Góra został odrzucony dopiero po negatywnym zaopiniowaniu przez Ministra Środowiska – Głównego geologa kraju.

w Jeleniej Górze
W. olynęło dnia 27.12.2001 r.
Znak RG 308
Podpis

0717-4/4/5



MINISTER ŚRODOWISKA

Warszawa, dnia

17.12.2001

r.



DG/kdh/JC/489-6370 /2001

DECYZJA

Na podstawie art. 33 ust. ustawy z dnia 4 lutego 1994r. – Prawo geologiczne i górnicze (Dz. U. Nr 27, poz. 96 z późniejszymi zmianami), art. 104 k.p.a. oraz § 3.1. rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 1998r. w sprawie określenia organów właściwych w zakresie administracji geologicznej i nadzoru górniczego (Dz. U. Nr 162 poz. 1144)

z a t w i e r d z a m

projekt prac geologicznych na wykonanie otworu Cieplice-3 w celu ujęcia wód termalnych z krystalicznych utworów karbońskich w Jeleniej Górze, przedłożony przez Zarząd Miasta Jeleniej Góry z siedzibą w ul. Jeleniej Górze, Sudecka 29, 58-500 Jelenia Góra, opracowany przez dr. Józefa Fistka, mgr. Adama Fistka i mgr. inż. Jana Farbisza.

Zakres prac geologicznych zgodnie z w/w projektem obejmuje:

- wykonanie jednego otworu Cieplice-3 metodą obrotową świdrem gryzowym i koronką do głębokości 2 500 m za wodą termalną w obrębie głębokich stref szczelinowatego granitu Karkonoszy na terenie położonym w Jeleniej Górze w dzielnicy Sobieszów. Lokalizacja projektowanego otworu przedstawiona jest na mapie topograficznej w skali 1 : 10 000;
- rdzeniowanie nawierconych warstw co najmniej co 50 m;
- pobieranie prób zwiercinowych co 2 m lub częściej w przypadku zmiany litologicznej utworów;
- pompowanie oczyszczające po zafiltrowaniu otworu;
- pompowanie pomiarowe przy trzech ustalonych poziomach dynamicznych przez około 3 miesiące lub krócej w przypadku wcześniejszej stabilizacji parametrów;
- pomiary zwierciadła wody oraz oznaczenia fizyko-chemiczne wody w czasie pompowania;
- pobór prób wody do analizy fizykochemicznej, bakteriologicznej i do badań izotopowych po zakończeniu pompowania pomiarowego.

ZATWIERDZIŁAM Z ORYGINAŁEM

od strony upr. PREZYDENTA MIASTA
data 2002-06-01 podpis

Barbara Olszewska
Naczelnik Wydziału Rozwoju

Woda odprowadzana będzie do rzeki Wrzosówki po wcześniejszym schłodzeniu do temperatury nie wyższej niż 35°C

W przypadku negatywnych wyników badań, otwór zostanie zlikwidowany na koszt inwestora.

Wyniki wykonanych prac i badań zostaną przedstawione w dokumentacji hydrogeologicznej, zawierającej ustalenie zasobów eksploatacyjnych wykonanego ujęcia wraz z propozycją obszaru zasobowego.

Upoważnia się nadzór geologiczny do zmiany konstrukcji otworu i zakresu prac stosownie do uzyskanych wyników.

Działając na podstawie art. 107 § 4 k.p.a. odstąpiono od uzasadniania decyzji z uwagi na to, że uwzględnia ona w całości żądania strony.

Decyzja niniejsza jest ostateczna.

Strona niezadowolona z decyzji może w ciągu 14 dni od jej otrzymania, stosując odpowiednie przepisy dotyczące odwołań, zwrócić się do Ministra Środowiska z wnioskiem o ponowne rozpoznanie sprawy.

Otrzymują:

1. Zarząd Miasta Jeleniej Góry
ul. Sudecka 29
58-500 Jelenia Góra
2. Centralne Archiwum Geologiczne PIG
+ 1 egz. projektu
3. Dolnośląski Urząd Wojewódzki
Wydział Ochrony Środowiska
Pl. Powstańców Warszawy 1, 50-951 Wrocław
+ 1 egz. projektu

Do wiadomości:

1. Okręgowy Urząd Górniczy w Wałbrzychu
ul. Lotników 1, 58-300 Wałbrzych
2. Dr Józef Fisteck i mgr Adam Fisteck (autorzy projektu)
Usługi Projektowe i Badanie Geologiczno-Hydrogeologiczne
ul. Sokolnicza 32/3
53-660 Wrocław
3. a/a
4. NFOŚiGW





MINISTERSTWO
ŚRODOWISKA

Departament Geologii
i Koneksji Geologicznych

DGK-II.473.33.2017.MK

Warszawa, dnia 19.07.2017 r.

Pan Jakub Senderak
Geolog Powiatowy
Urząd Miasta Jelenia Góra
ul. Sudecka 29
58-500 Jelenia Góra

W odpowiedzi na maila z dnia 12 czerwca 2017 r. dotyczącego pozostawania w obrocie prawnym decyzji Ministra Środowiska z dnia 17 grudnia 2001 r. znak: DG/kdh/JC/489-6730/2001, uprzejmie wyjaśniam, co następuje.

Jak wynika z akt administracyjnych, posiadanych przez tut. urząd, przedmiotowa decyzja nie została uchylona. W stosunku do decyzji Ministra Środowiska z dnia 17 grudnia 2001 r. nie toczy się postępowania nadzwyczajne, w toku którego wstrzymano wykonanie w/w decyzji. Zmiany przepisów ustawy Prawo geologiczne i górnicze, od chwili wydania w/w rozstrzygnięcia, nie skutkowały jej wygaszeniem z mocy prawa. Uznać zatem należy, iż decyzji Ministra Środowiska z dnia 17 grudnia 2001 r. znak: DG/kdh/JC/489-6730/2001 pozostaje w obrocie prawnym.

Odnosząc się do kwestii spełnienia wymagań wniosku o dofinansowanie z programu priorytetowego „Geologia i górnictwo część 1) Poznanie budowy geologicznej kraju oraz gospodarka zasobami złóż kopalin i wód podziemnych” wskazać należy, iż w/w wnioski rozpatruje Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Zatem powyższa kwestia wykracza poza kompetencje Ministra Środowiska.

Należy jednocześnie podkreślić, że przedstawione powyżej stanowisko organu nie stanowi źródła prawa ani wiążącej wykładni w toczących się postępowaniach administracyjnych, w szczególności, jeżeli właściwymi w tych sprawach są inne organy administracji (np. starostowie, marszałkowie województw). Wszelkie oceny wypowiedziane w tej mierze nie stanowią podstawy podejmowanych przez te organy rozstrzygnięć. Obrazuje ono wyłącznie zapatrywania autora takiego pisma. Powyższe oznacza, iż taka interpretacja nie jest wiążąca dla organów administracji, a zastosowanie się do niej nie zwalnia od zarzutu naruszenia przepisów prawa (por. wyrok WSA we Wrocławiu z dnia 25 marca 2014 r. sygn. akt III SA/Wr 765/13).

Z poważaniem

Departament Geologii
i Koneksji Geologicznych
[Podpis]
Michał Mazurowski

Warszawa, dnia 30.08.2017r

Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego
Departament Obszarów Wiejskich i Zasobów Naturalnych
Wpłynęło 01-09-2017
Lp.

Marszałek Województwa Dolnośląskiego
Departament Obszarów Wiejskich i Zasobów
Naturalnych

Wydział Geologii
Wybrzeże J. Słowackiego 12-14,
50-411 Wrocław

WNIOSEK

o zatwierdzenie projektu robót geologicznych

Dane wnioskodawcy:

Z wnioskiem występuje:	Inwestor, pełnomocnik Inwestora (*)
Imię i Nazwisko / Nazwa	Jarosław Wagner HPC POLGEOL S.A. <i>J. Wagner</i>
Adres / telefon / e-mail	ul. Berezyńska 39, 03-908 Warszawa tel.: 22 617 30 31; fax.: 22 617 42 21 mail: polgeol@polgeol.pl, www.polgeol.pl

Dane dotyczące podmiotu, który sfinansował wykonanie dokumentacji – Inwestora ()**

Imię i Nazwisko / Nazwa	MIASTO JELENIA GÓRA
Adres zameldowania lub siedziby Inwestora	58-500 Jelenia Góra, Plac Ratuszowy 58

Określenie przedmiotu wniosku (tytuł opracowania)

„Projekt robót geologicznych dla rozpoznania i udokumentowania zasobów wód termalnych na dz. Nr ewid. 63/2 przy ul. Cieplickiej w miejscowości Jelenia Góra”

Załączniki (*):

- J. Wagner*
1. Projekt robót geologicznych - 2 egzemplarze
 2. Opłata skarbową za wydanie decyzji – 10, 00 zł
 3. Opłata skarbową za każdy dokument stwierdzający udzielenie pełnomocnictwa lub prokury – 17,00 zł
(Zgodnie z art. 33§3 ustawy Kodeks postępowania administracyjnego pełnomocnik dołącza do akt oryginal lub urzędowo poświadczony odpis pełnomocnictwa. Urzędowego poświadczenia może dokonać notariusz)
 4. Informacja o prawach jakie przysługują wnioskodawcy do nieruchomości gruntowych w granicach których mają być wykonywane roboty geologiczne
 5. Inne.....

(*) – niepotrzebne skreślić

(**) – wypełnić w przypadku, gdy z wnioskiem występuje pełnomocnik



DOW-G.I.7430.60.2017.WK

Wrocław, 02.11.2017 r.

Postanowienie nr 3/2017

Na podstawie art. 61a § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U. z 2017 r. poz. 1257)

po rozpatrzeniu wniosku Miasta Jelenia Góra, Plac Ratuszowy 58, 58-500 Jelenia Góra, działającego przez pełnomocnika - Pana Jarosława Wagnera

postanawiam:

odmówić wszczęcia postępowania w sprawie zatwierdzenia "Projektu robót geologicznych dla rozpoznania i udokumentowania zasobów wód termalnych na dz. nr ewid. 63/2 przy ul. Cieplickiej w miejscowości Jelenia Góra"

Uzasadnienie

Wnioskiem z dnia 30.08.2017 r. (data wpływu 01.09.2017 r.) Miasta Jelenia Góra, Plac Ratuszowy 58, 58-500 Jelenia Góra, działającego przez pełnomocnika - Pana Jarosława Wagnera wystąpiło o zatwierdzenie "Projektu robót geologicznych dla rozpoznania i udokumentowania zasobów wód termalnych na dz. nr ewid. 63/2 przy ul. Cieplickiej w miejscowości Jelenia Góra".

Do wniosku przedłożonego przez Pana Jarosława Wagnera dołączono pełnomocnictwo podpisane przez Zastępcę Prezydenta Miasta Jelenia Góra. Organem wykonawczym Miasta Jelenia Góra jest natomiast Prezydent, który zgodnie z ustawą o samorządzie gminnym (art. 31) oraz Statutem Miasta Jelenia Góra reprezentuje Miasto na zewnątrz. W związku z tym, na podstawie art. 64 § 2 k.p.a., wezwano do uzupełnienia wniosku o dokumenty potwierdzające prawidłowe umocowanie zgłaszającego się pełnomocnika, tj. Pana Jarosława Wagnera, do występowania w ww. sprawie. Wniosek uzupełniony został dnia 06.10.2017 r.

Przedłożony wniosek dotyczy zatwierdzenia "Projektu robót geologicznych dla rozpoznania i udokumentowania zasobów wód termalnych na dz. nr ewid. 63/2 przy ul. Cieplickiej w miejscowości Jelenia Góra". Projekt ten opracowano w celu wykonania, na działce nr 63/2, otworu do głębokości 2500 m, ujmującego wody termalne z utworów karbonu górnego.



Przy czym w obrocie prawnym jest decyzja Ministra Środowiska z dnia 17.12.2001 r., znak: DG/kdh/JC/489-6370/2001 zatwierdzająca „Projekt prac geologicznych na wykonanie otworu Cieplice-3 w celu ujęcia wód termalnych z krystalicznych utworów karbońskich w Jeleniej Górze”.

Jak stanowi natomiast przepis art. 61a k.p.a. gdy żądanie wszczęcia postępowania zostało wniesione przez osobę niebędącą stroną lub z innych uzasadnionych przyczyn postępowanie nie może być wszczęte, organ administracji wydaje postanowienie o odmowie wszczęcia postępowania.

Inną uzasadnioną przyczyną odmowy wszczęcia postępowania administracyjnego, o której mowa w art. 61a § 1 k.p.a., jak wskazuje WSA w Warszawie w wyroku z dnia 19.11.2015 r. jest m.in. *„... ponowne żądanie wszczęcia postępowania w sprawie już raz rozstrzygniętej. Z zasady trwałości ostatecznych decyzji administracyjnych, wyrażonej w art. 16 k.p.a., wynika zakaz kilkukrotnego rozpatrywania tej samej sprawy administracyjnej. Sprawa będąca już raz przedmiotem postępowania administracyjnego zakończonego decyzją ostateczną nie może być ponownie przedmiotem postępowania administracyjnego. Wydanie przez organ następnej decyzji w sprawie już rozstrzygniętej decyzją ostateczną, która pozostaje w obiegu prawnym, jest niedopuszczalne, ponieważ wydana w tych okolicznościach decyzja byłaby dotknięta wadą nieważności określoną w art. 156 § 1 pkt 3 k.p.a. (tzw. res iudicata)”*

W obecnym postępowaniu przeszkodą w uwzględnieniu wniosku strony jest fakt, że w tej sprawie została już wydana decyzja ostateczna na podstawie wniosku złożonego przez tę samą stronę (Miasto Jelenia Góra).

Minister Środowiska decyzją z dnia 17.12.2001 r. zatwierdził projekt, którego celem było wykonanie otworu do głębokości 2500 m, również na działce 63/2, w celu ujęcia wód termalnych z utworów karbonu górnego. Projekt ten przewidywał możliwość wyboru metody wykonania otworu dwoma różnymi metodami oraz zakładał możliwość zmian w zakresie konstrukcji oraz czasu opróbowania.

Decyzja Ministra Środowiska wydana została w oparciu przepisy ustawy z dnia 4 lutego 1994r. prawo geologiczne i górnicze. Z obowiązującej na dzień 12.12.2001 r. regulacji prawnej wynikało, że decyzja zatwierdzająca projekt prac geologicznych nie stanowiła wówczas decyzji terminowej – wydawana więc była bez cenzusu czasowego, a zatem na czas nieoznaczony – gdyż brak było wówczas przepisu, który umożliwiałby organowi administracji wprowadzenie do takiej decyzji ograniczenia czasowego (terminu) jej obowiązywania jako dodatkowego elementu jej treści wyznaczającego zakres czasowy, w jakim strona może realizować swoje prawa.

Dopiero z dniem 1 stycznia 2002 roku w wyniku wejścia w życie ustawy o zmianie ustawy – prawo geologiczne i górnicze z dnia 27 lipca 2001r. (Dz.U. Nr 110, poz. 1190) ustawodawca do art. 33 dodał ust. 3 w następującym brzmieniu: „3. Projekt zatwierdza się na czas oznaczony.”



Jednocześnie w art. 5 tej ustawy zmieniającej znalazł się przepis wskazujący, iż decyzje – z pewnymi zastrzeżeniami, które nie dotyczyły jednak wspomnianego wyżej rodzaju decyzji – wydane na podstawie dotychczasowych przepisów prawa geologicznego i górniczego przed dniem wejścia w życie niniejszej ustawy, pozostają w mocy.

Zatem decyzje zatwierdzające projekty prac geologicznych wydane przed 1 stycznia 2002r., po tej dacie zachowały swoją moc w pierwotnym kształcie.

Sytuacja nie uległa zmianie po wejściu w życie nowej ustawy z dnia 9 czerwca 2011r. prawo geologiczne i górnicze, gdyż w art. 211 ustawodawca przewidział, że decyzje o zatwierdzeniu projektów prac geologicznych wydane na podstawie dotychczasowych przepisów pozostają w mocy.

Mając na uwadze powyższe, wskazać należy, że decyzja zatwierdzająca projekt prac geologicznych wydana przez Ministra Środowiska w dniu 12 grudnia 2001 roku, do czasu jej wyeliminowania z obrotu w trybie nadzwyczajnym, nadal pozostaje w obrocie prawnym, co oznacza, że jest decyzją obowiązującą.

Wnioskodawca nabył zatem, na mocy tej decyzji prawo do przeprowadzenia prac geologicznych, obejmujących roboty geologiczne, mających na celu wykonanie, na działce nr 63/2 otworu do głębokości 2500 m, w celu ujęcia wód termalnych z utworów górnego karbonu.

Orzekając ponownie w sprawie, w której wydano już decyzję ostateczną, Marszałek Województwa Dolnośląskiego naruszyłby zasadę trwałości wydanych aktów, wynikającą z art. 16 k.p.a. Fakt, że w obrocie prawnym funkcjonuje ostateczna decyzja administracyjna oznacza, że sprawa nią objęta nie może być ponownie przedmiotem postępowania administracyjnego, a domniemanie ważności takiej decyzji może być obalone tylko w trybie określonym w przepisach procedury administracyjnej. Naruszenie tej reguły przez ponowne merytoryczne rozpoznanie sprawy pociągałoby za sobą sankcję nieważności wydanego w tych warunkach rozstrzygnięcia na podstawie powołanego art. 156 § 1 pkt 3 k.p.a.

Biorąc powyższe pod uwagę orzeczono jak w sentencji.

Na postanowienie służy stronie zażalenie do Ministra Środowiska, za moim pośrednictwem, w terminie 7 dni od daty jego otrzymania.

Otrzymuje:

1. Jarosław Wagner (pełnomocnik inwestora)
HPC POLGEOL S.A.
ul. Berezynska 39, 03-908 Warszawa
+ 1 egz. projektu
2. aa

Województwo Dolnośląskie
Wojewoda Krzysztof Krzemiński
Dyrektor Biura Geologii